

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 62
7 March 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 543/75 of the Council of 13 February 1975 concluding two Agreements in the form of exchanges of letters relating to Articles 2 and 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic 1
 - Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 2 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic 2
 - Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic 6
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

75/143/EEC:

- ★ Council Decision of 21 October 1974 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of common wheat as food aid 12
- Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of common wheat as food aid 13
- Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of food aid 16

75/144/EEC:

- ★ Council Decision of 17 December 1974 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of butteroil as food aid 17
- Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of butteroil as food aid 18
- Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of food aid 21

Contents (continued)

75/145/EEC:

- ★ Council Decision of 17 December 1974 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of skimmed-milk powder as food aid 22
- Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of skimmed-milk powder as food aid 23
- Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of food aid 27

75/146/EEC:

- ★ Council Decision of 17 December 1974 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of common wheat, sorghum and, maize as food aid 28
- Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of common wheat, sorghum and maize as food aid 29
- Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of food aid 31

75/147/EEC:

- ★ Council Decision of 17 February 1975 authorizing prolongation or tacit renewal of certain trade agreements concluded between the Member States and third countries 32

75/148/EEC:

- ★ Council Decision of 17 February 1975 authorizing the tacit renewal or continued operation of certain Treaties of Friendship, Trade and Navigation Treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries 55

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 543/75 OF THE COUNCIL

of 13 February 1975

concluding two Agreements in the form of exchanges of letters relating to Articles 2 and 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽¹⁾, signed on 22 July 1972;

Whereas the provisions of the exchange of letters of 20 December 1972 ⁽²⁾ relating to Article 2 of Protocol 8 to the abovementioned Agreement and of the exchanges of letters of 20 December 1972 ⁽³⁾ and 26 June 1974 ⁽⁴⁾ relating to Article 3 of the said Protocol should be extended and the Agreements in the form of exchanges of letters negotiated to this effect which will be signed on should be concluded,

Article 1

The Agreements in the form of exchanges of letters relating to Articles 2 and 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic are hereby concluded on behalf of the Community.

The texts of these Agreements are annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreements referred to in Article 1 above and to confer on him the powers necessary to bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1975.

For the Council

The President

P. BARRY

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 357.

⁽³⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 362.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 3. 7. 1974, p. 2.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters relating to Article 2 of Protocol 8 to the Agreement
between the European Economic Community and the Portuguese Republic

Letter No 1

Brussels,

Sir,

Pursuant to Article 2 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic signed on 22 July 1972, I hereby inform you that Portugal agrees to the extension as a precautionary measure to 31 March 1975 of the detailed arrangements contained in the exchange of letters of 20 December 1972 between Portugal and the Community relating to the conditions in accordance with which prepared and preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff are imported into the Community.

The Government of Portugal undertakes, moreover, to ensure that the prices charged for imports into the Community from 1 February 1975 shall not be less than the prices set out in the Annex hereto, and also to prevent any deflection of trade.

Finally, the Government of Portugal notes the Community's intention to review the prices set out in the Annex before 31 March 1975 on the basis of the minimum prices which the Community intends to introduce for imports of the same products from other third countries with which the Community is at present negotiating new agreements as part of the Mediterranean overall approach.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of Portugal

ANNEX

Size	Net weight			Semi-gross-weight less packaging	Capacity	Coefficients	Minimum prices customs duties included u.a. per carton of 100 tins								
							Community		United Kingdom and Denmark						
							ounces	g	g	cubic cm	in olive oil	in another sauce	in olive oil	in another sauce	
Trade Specification	Total height mm	ounces	g	g											
<i>Rectangular bottom</i>															
1 1/10 club	20	2	56	95	53	0.60	11.10	10.20	10.21	9.38					
1 1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0.70	12.95	11.90	11.91	10.95					
1 1/4 reduced	18	2 5/8	74	130	73	0.77	14.25	13.09	13.11	12.04					
1 1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0.80	14.80	13.60	13.62	12.51					
1 1/4 special	25	3 1/6	90	140	90	0.85	15.73	14.45	14.47	13.29					
1 1/8 low plat	24	3 3/8	95	145	96	0.90	16.65	15.30	15.32	14.08					
1 1/4 club	30	4 3/8	125	190	125	1.00	18.50	17.00	17.02	15.64					
1 1/6 P 25			105	176	125										
1 1/4 usual	22	3 3/4		180	106										
1 1/6 (club 30)				188	130										
1 1/4 usual	24	4 3/8	125	195	125	1.10	20.35	18.70	18.72	17.20					
1 1/4 usual	30	5 1/4	150	240	169	1.30	24.05	22.10	22.13	20.33					
1 1/4 club	40	6 1/4	175	250	178										
1 1/4 P 30				250	187										
1 1/4 American	30	7	200	300	207	1.60	29.60	27.20	27.23	25.02					
1 1/4 usual	40	9 1/4	260	326	250	1.80	33.30	30.60	30.64	28.15					
1 1/3 P				337	250										
1 1/4 club long	40	8 3/4	248	320	241										
1 1/2 low	30	9 1/4	260	370	245	2.20	40.70	37.40	37.44	34.41					
1 1/4 usual long	40	11 1/2	325	423	313	2.50	46.25	42.50	42.55	39.10					
1 1/4 usual	48	11	310	390	297	2.60	48.10	44.20	44.25	40.66					
1 1/2 large	40	11 1/2	325	460	330	2.70	49.95	45.90	45.95	42.23					
1 1/2 P				476	375										
1 1/1				902	750		4.65	86.03	79.05	79.14	72.73				
4 1/4	80	27 1/2	780	950	771										
<i>Oval bottom</i>															
1 1/2 oval	40	15	425	555	452	3.40	62.90	57.80	57.87	53.18					

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I hereby acknowledge receipt of your letter of today's date worded as follows:

'Pursuant to Article 2 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic signed on 22 July 1972, I hereby inform you that Portugal agrees to the extension, as a precautionary measure, to 31 March 1975 of the detailed arrangements contained in the exchange of letters of 20 December 1972 between Portugal and the Community relating to the conditions in accordance with which prepared and preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff are imported into the Community.

The Government of Portugal undertakes, moreover, to ensure that the prices charged for imports into the Community from 1 February 1975 shall not be less than the prices set out in the Annex hereto, and also to prevent any deflection of trade.

Finally, the Government of Portugal notes the Community's intention to review the prices set out in the Annex before 31 March 1975 on the basis of the minimum prices which the Community intends to introduce for imports of the same products from other third countries with which the Community is at present negotiating new agreements as part of the Mediterranean overall approach.'

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Communities*

ANNEX

Size	Net weight			Semi-gross-weight less packaging	Capacity	Coefficients	Minimum prices customs duties included u.a. per carton of 100 tins				
			cubic cm				Community		United Kingdom and Denmark		
							in olive oil	in another sauce	in olive oil	in another sauce	
Trade Specification	Total height mm	ounces	g	g							
<i>Rectangular bottom</i>											
1 1/10 club	20	2	56	95	53	0.60	11.10	10.20	10.21	9.38	
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0.70	12.95	11.90	11.91	10.95	
1/4 reduced	18	2 5/8	74	130	73	0.77	14.25	13.09	13.11	12.04	
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0.80	14.80	13.60	13.62	12.51	
1/4 special	25	3 1/6	90	140	90	0.85	15.73	14.45	14.47	13.29	
1/8 low plat	24	3 3/8	95	145	96	0.90	16.65	15.30	15.32	14.08	
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125	1.00	18.50	17.00	17.02	15.64	
1/6 P 25	22	3 3/4	105	176	125		1.10	20.35	18.70	18.72	17.20
1/4 usual	24	4 3/8	125	180	106			1.30	24.05	22.10	22.13
1/6 (club 30)	30	5 1/4	150	240	169	1.60			29.60	27.20	27.23
1/4 usual	40	6 1/4	175	250	178		1.80		33.30	30.60	30.64
1/4 club	30	7	200	300	207			2.20	40.70	37.40	37.44
1/4 P 30	40	9 1/4	260	326	250	2.50			46.25	42.50	42.55
1/4 American	40	8 3/4	248	337	250		2.60		48.10	44.20	44.25
1/3 P	30	9 1/4	260	320	241			2.70	49.95	45.90	45.95
1/4 club long	40	8 3/4	248	320	241	4.65			86.03	79.05	79.14
1/2 low	30	9 1/4	260	370	245		3.40		62.90	57.80	57.87
1/4 usual long	40	11 1/2	325	423	313			3.40	62.90	57.80	57.87
1/4 usual	48	11	310	390	297	3.40			62.90	57.80	57.87
1/2 large	40	11 1/2	325	460	330		3.40		62.90	57.80	57.87
1/2 P	40	11 1/2	325	476	375			3.40	62.90	57.80	57.87
1/1	80	27 1/2	780	902	750	3.40			62.90	57.80	57.87
4/4	80	27 1/2	780	950	771		3.40		62.90	57.80	57.87
<i>Oval bottom</i>											
1/2 oval	40	15	425	555	452	3.40		62.90	57.80	57.87	53.18

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters relating to Article 3 of Protocol 8 to the Agreement
between the European Economic Community and the Portuguese Republic

Letter No 1

Brussels,

Sir,

Pursuant to Article 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic signed on 22 July 1972, I hereby inform you that in view of the forthcoming introduction in the Community of common arrangements for trade with third countries in processed fruit and vegetable products, Portugal agrees to the extension to the end of the current marketing year, that is to say to 31 May 1975 at the latest, of the detailed arrangements contained in the exchanges of letters of 20 December 1972 and 26 June 1974 between Portugal and the Community relating to the conditions governing imports into the Community of tomatoes which are prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid and originate in and come from Portugal.

Accordingly, the Government of Portugal undertakes to take the necessary measures to ensure that the quantities supplied to the Community in 1975 do not exceed 90 000 metric tons, comprising 28 000 metric tons to the Community as originally constituted and a total of 62 000 metric tons to Denmark, Ireland and the United Kingdom.

The Government of Portugal undertakes, moreover, to ensure that the prices charged for the imports into the Community from 1 February 1975 shall not be less than the prices set out in Annexes I and II hereto, and also to prevent any deflection of trade.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of Portugal

ANNEX I

Prices in u.a./1 000 kg, including customs duties (Community as originally constituted)
Prices on the basis of 345 u.a./1 000 kg

Dry weight content		In bulk or in immediate packings of 4 kg or over	Immediate packings less than 4 kg but not less than 1.5 kg	Immediate packings less than 1.5 kg but not less than 0.7 kg	Immediate packings less than 0.7 kg but not less than 0.25 kg	Immediate packings less than 0.25 kg but not less than 0.15 kg	Immediate packings less than 0.15 kg
Not less than %	But less than %						
—	20	270.1	283.6	310.7	324.2	378.2	405.2
20	22	285.2	299.5	328.0	342.3	399.3	427.9
22	24	300.2	315.2	345.2	360.2	420.2	450.3
24	26	315.1	330.8	362.3	378.1	441.1	472.6
26	28	330.0	346.6	379.6	396.0	462.0	495.1
28	30	345.0	362.2	396.8	414.0	483.1	517.5
30	32	360.0	378.0	414.0	431.9	504.0	540.0
32	34	375.0	393.8	431.3	449.9	524.9	562.4
34	36	389.8	409.3	448.3	467.7	545.8	584.7
36	38	404.8	425.1	465.5	485.8	566.7	607.3
38	40	419.8	440.7	482.7	503.8	587.7	629.7
40	42	434.7	456.5	499.0	521.7	608.6	652.2
42	—	449.6	472.1	517.1	539.6	629.7	674.5

ANNEX II

Prices in u.a./1 000 kg, including customs duties (new Member States)
Prices on the basis of 300 u.a./1 000 kg, valid from 1 February 1975

Dry weight content		In bulk or in immediate packings of 4 kg or over	Immediate packings less than 4 kg but not less than 1.5 kg	Immediate packings less than 1.5 kg but not less than 0.7 kg	Immediate packings less than 0.7 kg but not less than 0.25 kg	Immediate packings less than 0.25 kg but not less than 0.15 kg	Immediate packings less than 0.15 kg
Not less than %	But less than %						
—	20	228.9	246.6	270.0	282.0	328.8	352.2
20	22	248.1	260.4	285.3	297.6	347.1	372.0
22	24	261.0	274.2	300.1	313.2	365.4	391.5
24	26	273.9	287.7	315.0	328.8	383.4	411.0
26	28	286.8	301.5	330.0	344.4	401.7	430.5
28	30	300.0	315.0	345.0	360.0	420.0	450.0
30	32	312.9	328.8	360.0	375.6	438.3	469.5
32	34	326.1	342.3	375.0	391.2	456.3	489.0
34	36	339.0	356.1	389.7	406.8	474.6	508.5
36	38	351.9	369.6	404.7	422.4	492.9	528.0
38	40	365.1	383.4	419.7	438.0	510.9	547.5
40	42	378.0	396.9	433.8	453.6	529.2	567.0
42	—	390.9	410.4	449.7	469.2	547.5	586.5

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I hereby acknowledge receipt of your letter of today's date, worded as follows:

'Pursuant to Article 3 of Protocol 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic signed on 22 July 1972, I hereby inform you that in view of the forthcoming introduction in the Community of common arrangements for trade with third countries in processed fruit and vegetable products, Portugal agrees to the extension to the end of the current year, that is to say 31 May 1975 at the latest, of the detailed arrangements contained in the exchanges of letters of 20 December 1972 and 26 June 1974 between Portugal and the Community relating to the conditions governing imports into the Community of tomatoes which are prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid and originate in and come from Portugal.

Accordingly, the Government of Portugal undertakes to take all necessary measures to ensure that the quantities supplied to the Community in 1975 do not exceed 90 000 metric tons, comprising 28 000 metric tons to the Community as originally constituted and a total of 62 000 metric tons to Denmark, Ireland and the United Kingdom.

The Government of Portugal undertakes, moreover, to ensure that the prices charged for the imports into the Community from 1 February 1975 shall not be less than the prices set out in Annexes I and II hereto, and also to prevent any deflection of trade.'

I hereby confirm that the extension of the exchanges of letters forms part of a temporary solution applicable until the introduction of common import arrangements which are to enter into force in the near future.

Were the entry into force of the common import arrangements to be delayed beyond 31 May 1975, the Community is prepared to lay down a rate of increase of the quantities for the period from 1 June 1975 to 31 December 1975 should that prove necessary in view of the state of the market, the term 'state of the market' being taken in its widest sense, to cover also exports from the Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council of
the European Communities*

ANNEX I

Prices in u.a./1 000 kg, including customs duties (Community as originally constituted)
Prices on the basis of 345 u.a./1 000 kg

Dry weight content		In bulk or in immediate packings of 4 kg or over	Immediate packings less than 4 kg but not less than 1.5 kg	Immediate packings less than 1.5 kg but not less than 0.7 kg	Immediate packings less than 0.7 kg but not less than 0.25 kg	Immediate packings less than 0.25 kg but not less than 0.15 kg	Immediate packings less than 0.15 kg
Not less than %	But less than %						
—	20	270.1	283.6	310.7	324.2	378.2	405.2
20	22	285.2	299.5	328.0	342.3	399.3	427.9
22	24	300.2	315.2	345.2	360.2	420.2	450.3
24	26	315.1	330.8	362.3	378.1	441.1	472.6
26	28	330.0	346.6	379.6	396.0	462.0	495.1
28	30	345.0	362.2	396.8	414.0	483.1	517.5
30	32	360.0	378.0	414.0	431.9	504.0	540.0
32	34	375.0	393.8	431.3	449.9	524.9	562.4
34	36	389.8	409.3	448.3	467.7	545.8	584.7
36	38	404.8	425.1	465.5	485.8	566.7	607.3
38	40	419.8	440.7	482.7	503.8	587.7	629.7
40	42	434.7	456.5	499.0	521.7	608.6	652.2
42	—	449.6	472.1	517.1	539.6	629.7	674.5

ANNEX II

Prices in u.a./1 000 kg, including customs duties (new Member States)
Prices on the basis of 300 u.a./1 000 kg, valid from 1 February 1975

Dry weight content		In bulk or in immediate packings of 4 kg or over	Immediate packings less than 4 kg but not less than 1.5 kg	Immediate packings less than 1.5 kg but not less than 0.7 kg	Immediate packings less than 0.7 kg but not less than 0.25 kg	Immediate packings less than 0.25 kg but not less than 0.15 kg	Immediate packings less than 0.15 kg
Not less than %	But less than %						
—	20	228.9	246.6	270.0	282.0	328.8	352.2
20	22	248.1	260.4	285.3	297.6	347.1	372.0
22	24	261.0	274.2	300.1	313.2	365.4	391.5
24	26	273.9	287.7	315.0	328.8	383.4	411.0
26	28	286.8	301.5	330.0	344.4	401.7	430.5
28	30	300.0	315.0	345.0	360.0	420.0	450.0
30	32	312.9	328.8	360.0	375.6	438.3	469.5
32	34	326.1	342.3	375.0	391.2	456.3	489.0
34	36	339.0	356.1	389.7	406.8	474.6	508.5
36	38	351.9	369.6	404.7	422.4	492.9	528.0
38	40	365.1	383.4	419.7	438.0	510.9	547.5
40	42	378.0	396.9	433.8	453.6	529.2	567.0
42	—	390.9	410.4	449.7	469.2	547.5	586.5

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 October 1974

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of common wheat as food aid

(75/143/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas the European Economic Community has concluded the 1971 Food Aid Convention;

Whereas by its letter of 8 June 1973, the Kingdom of Morocco has requested food aid;

Whereas in view of the cereal supply situation in that country the latter should be accorded, under the Community food-aid programme for 1973/74, and by way of gift, 15 000 metric tons of common wheat,

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of common wheat as food aid, is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Luxembourg, 21 October 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of common wheat as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO,
of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO:

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

As part of its food-aid programme (cereals) for 1973/74, the European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Kingdom of Morocco, hereinafter referred to as the 'country of destination', by way of gift, with 15 000 metric tons of common wheat.

Article II

Deliveries will be made in bulk fob in accordance with the detailed rules set out in the Annex which forms an integral part of this Agreement.

Article III

The country of destination undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from point of delivery to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the transport by sea shall not be prejudicial to the free play of fair competition. Any problems arising in

this connection shall be the subject of consultations under Article VIII.

Article IV

The country of destination undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to apply, for the sale of the product on its market, the prices normally charged on that market for products of comparable quality.

The proceeds from this sale shall be paid into a special account at the central bank of that country and allocated to the financing of one or more development schemes in accordance with the procedure to be agreed between the recipient country and the Community.

Article V

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in

addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies. In particular, the country of destination undertakes to import commercially from whatever source between 1 July 1974 and 30 June 1975 a minimum quantity of 192 500 metric tons of common wheat, or its equivalent in flour of common wheat.

Article VI

The country of destination shall take all appropriate measures to prevent:

- the re-export of the product received as aid and of products and by-products resulting from such supplies;
- the export, commercially or otherwise, within six months of the last delivery, either of local produce of the same nature as that received as aid or of any products or by-products resulting from it.

Article VII

The country of destination undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information:

1. immediately after the discharge of each cargo: port and date of arrival of vessel; nature, and quantity of the product discharged and any

observations as to the quality; date on which discharge was completed; costs of sea transport and of insurance relating thereto;

2. every three months until the quantities received as aid have been fully used: quantities sold, how they have been sold, selling prices; normal selling costs on the market of the country of destination; insurance costs and, where appropriate, transport costs from the port of discharge to the places of destination;
3. on 15 January every year until the special account has been fully used:
 - (a) state of this account (deposits and withdrawals) on 31 December of the preceding year;
 - (b) progress achieved in the project or projects, with an indication of the total amount of financing carried out at that stage.

Article VIII

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any questions concerning the implementation of this Agreement.

Article IX

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being authentic.

ANNEX

DELIVERY PROCEDURES

CHAPTER I

General provisions

Article 1

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods are put down at the point of exportation named by the Commission of the European Communities at the berth specified by the country of

destination or its agent referred to in Article 3 and under the terms specified in this Annex. Without prejudice to Articles 8 and 9 the Community shall bear all costs prior to delivery and the country of destination all costs after delivery.

Article 2

On delivery of the goods, a tolerance of 5% less than the quantity to be supplied in accordance with Article I of the Agreement is permitted.

Article 3

For the purpose of implementing the provisions of this Annex the Community shall appoint, if necessary for each consignment, an agent whose name and address it shall make known to the country of destination immediately following his appointment. For each port of shipment the country of destination shall appoint an agent whose name and address it shall make known to the Community with all dispatch and if possible before the appointment of the agent of the Community.

Article 4

Before implementing the procedure for appointing the agent of the Community referred to in Article 3, the Commission of the European Communities and the country of destination shall establish by joint agreement the period during which delivery must begin.

CHAPTER II

Obligations of the Community

Article 5

Where the Community is not in a position to carry out delivery on the date, and, if applicable, according to the schedule laid down in Article 7, all costs arising for the country of destination — for example, demurrage, void freight and dead freight — shall be borne by the Community.

The charges and the arrangements relating to demurrage laid down in the contract concluded between the country of destination and the carrier must have previously been agreed by the country of destination and the agent of the Community.

The other costs referred to in the first paragraph shall be refunded by the Community only if they have been paid by the country of destination with the approval of the Community.

Article 6

Where it is impossible for the Community to supply all or part of the goods on the date and within the time limits provided for in Article 7, the agents of the Community and of the country of destination may, without prejudice to Article 5, agree on a new date and a new time limit for the delivery of all the goods or of the undelivered part thereof.

CHAPTER III

Obligations of the country of destination

Article 7

After contacting the Community, the country of destination shall procure, to transport all the quantities provided for in Article I of the Agreement, one or more vessels of dimensions corresponding to the normal capacity of the

port of shipment; these vessels must be ready for loading on a date falling within the period referred to in Article 4.

The agent of the country of destination shall inform the Community of this date and of the date for commencement of delivery as soon as he knows them, if possible 20 clear days in advance and in any case 10 clear days before the date for commencement of delivery.

He shall establish with the agent of the Community the schedule according to which delivery shall take place.

Article 8

Where the country of destination is unable to begin loading on the date provided for in the first paragraph of Article 7, the agent of the country of destination shall inform the agent of the Community without delay.

In this event the agents of the Community and of the country of destination may agree on a new date for the commencement of delivery and, if applicable, a new schedule. Save in cases of *force majeure* the costs arising from the delay in loading shall be borne by the country of destination.

Should the new date provided for in the second paragraph be more than 30 clear days after the date for loading provided for in the first paragraph of Article 7, the Community may dispose of the goods without prejudice to its commitment under Article I of this Agreement.

Article 9

Where the quantity intended for loading on a vessel cannot be loaded on board in its entirety, the country of destination shall inform the Community as soon as possible, and no later than 15 clear days after loading has been completed, whether it intends to accept or to renounce the balance.

In the former case the second and third paragraphs of Article 8 shall apply to the balance, if delivery has not yet taken place.

In the latter case the Community may consider that it has discharged its commitment to the country of destination under Article I of this Agreement and shall bear the costs resulting from renunciation.

In any event, after an interval of 15 clear days and in the absence of any notice on the part of the country of destination, renunciation shall be deemed to have taken place.

Article 10

Upon delivery of the goods, the country of destination shall hand over to the authorized agent of the Community a certificate of acceptance which shall set out the port of shipment, date of acceptance and the nature and quantity of the goods accepted, together with any comments on the quality of the goods. A copy of the certificate shall be sent to the Commission of the European Communities.

**Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community
and the Kingdom of Morocco on the supply of food aid**

The Agreement between the European Economic Community and Morocco on the supply of common wheat as food aid, which the Council decided to conclude on 21 October 1974, was signed in Brussels on 24 October 1974, on behalf of the Council of the European Communities by:

Mr Étienne Burin des Rozières, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and

Mr Hans-Broder Krohn, Director-General for Development and Cooperation at the Commission of the European Communities,

and on behalf of the Government of the Kingdom of Morocco by:

Mr Ahmed Benkirane, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of that country's representation to the European Economic Community.

COUNCIL DECISION

of 17 December 1974

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of butteroil as food aid

(75/144/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas by Regulation (EEC) No 530/74 ⁽¹⁾ the Council has decided to place 150 metric tons of butteroil at the disposition of the Kingdom of Morocco,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the supply of butteroil as food aid is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 17 December 1974.

*For the Council**The President*

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on the
supply of butteroil as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO,

of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO:

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

The European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Kingdom of Morocco, hereinafter referred to as the 'country of destination', by way of gift, with 150 metric tons of butteroil of which the quality and the packaging conditions are set out in Annex I which forms an integral part of this Agreement.

Article II

Deliveries will be made in accordance with the detailed rules set out in Annex II which forms an integral part of this Agreement.

Article III

The country of destination undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from point of delivery to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the transport by sea shall not be prejudicial to the free

play of fair competition. Any problems arising in this connection shall be the subject of consultations under Article VIII.

Article IV

The country of destination undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to distribute it free of charge to people in need.

Article V

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies.

Article VI

The country of destination shall take all appropriate measures to prevent:

- the re-export of the product received as aid and of products resulting from such supplies;
- the export, commercially or otherwise, within six months of the last delivery, either of local produce of the same nature as that received as aid or of any products resulting from it.

observations as to the quality; date on which discharge was completed;

2. every three months until the quantities received as aid have been fully used: quantities distributed; number and type of beneficiaries, place, rate and method of distribution.

Article VII

The country of destination undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information:

1. immediately after the discharge of each cargo: port and date of arrival of vessel; nature and quantity of the product discharged and any

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any questions concerning the implementation of this Agreement.

Article IX

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being authentic.

ANNEX I

BUTTEROIL

QUALITY AND PACKAGING REQUIREMENTS

I. Quality

(a) *Product characteristics:*

Concentrated milk fat containing no less than 99.8 % of pure fats.

(b) *Standard composition:*

(Analysis made at time of manufacture and packing)

- Moisture and non-fat ingredients of milk: not more than 0.2 %
- Fats: not less than 99.8 %
- Free fatty acids: not more than 0.5 % (expressed as oleic acid)
- Peroxide level/kg: not more than 1 unit
(in milli equivalents of active oxygen per kg)
- Taste: pure
- Smell: absence of smell extraneous to butteroil.

II. Conditions of packaging

- (a) Metal cans of 20 kg — 1 can per carton

- (b) Marking on the packaging (in French):

BUTTEROIL — DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE
AU ROYAUME DU MAROC A DISTRIBUER GRATUITEMENT

ANNEX II

DELIVERY AND ACCEPTANCE PROCEDURES

CHAPTER I

General provisions

Article 1

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods are put down at the point of exportation named by the Commission of the European Communities at the berth specified by the country of destination or its agent referred to in Article 2 and under the terms specified in this Annex. Without prejudice to Articles 7 and 8 the Community shall bear all costs prior to delivery and the country of destination all costs after delivery.

Article 2

For the purpose of implementing the provisions of this Annex the Community shall appoint, if necessary for each consignment, an agent whose name and address it shall make known to the country of destination immediately following his appointment. For each port of shipment the country of destination shall appoint an agent whose name and address it shall make known to the Community with all dispatch and if possible before appointment of the agent of the Community.

Article 3

Before implementing the procedure for appointing the agent of the Community referred to in Article 2, the Commission of the European Communities and the country of destination shall establish by joint agreement the period during which delivery must begin.

CHAPTER II

Obligations of the Community

Article 4

Where the Community is not in a position to carry out delivery on the date, and if applicable, according to the schedule laid down in Article 6, all costs arising for the country of destination — for example, demurrage, void freight and dead freight — shall be borne by the Community.

The charges and the arrangements relating to demurrage laid down in the contract concluded between the country of destination and the carrier must have previously been agreed by the country of destination and the agent of the Community.

The other costs referred to in the first paragraph shall be refunded by the Community only if they have been paid by the country of destination with the approval of the Community.

Article 5

Where it is impossible for the Community to supply all or part of the goods on the date and within the time limits provided for in Article 6, the agents of the Community and of the country of destination may, without prejudice to Article 4, agree on a new date and a new time limit for the delivery of all the goods or of the undelivered part thereof.

CHAPTER III

Obligations of the country of destination

Article 6

After contacting the Community, the country of destination shall procure, to transport all the quantities provided for in Article I of the Agreement, one or more vessels of dimensions corresponding to the normal capacity of the port of shipment; these vessels must be ready for loading on the date falling within the period referred to in Article 3.

The agent of the country of destination shall inform the Community of this date and of the date for commencement of delivery as soon as he knows them, if possible 20 clear days in advance and in any case 10 clear days before the date for commencement of delivery.

He shall establish with the agent of the Community the schedule according to which delivery shall take place.

Article 7

Where the country of destination is unable to begin loading on the date provided for in the first paragraph of Article 6, the agent of the country of destination shall inform the agent of the Community without delay.

In this event the agents of the Community and of the country of destination may agree on a new date for the commencement of delivery and, if applicable, a new schedule. Save in cases of *force majeure* the costs arising from the delay in loading shall be borne by the country of destination.

Should the new date provided for in the second paragraph be more than 30 clear days after the date for loading provided for in the first paragraph of Article 6, the Community may dispose of the goods without prejudice to its commitment under Article I of this Agreement.

Article 8

Where the quantity intended for loading on a vessel cannot be loaded on board in its entirety, the country of destination shall inform the Community as soon as possible, and no later than 15 clear days after loading has been completed, whether it intends to accept or to renounce the balance.

In the former case the second and third paragraphs of Article 7 shall apply to the balance, if delivery has not yet taken place.

In the latter case the Community may consider that it has discharged its commitment to the country of destination under Article I of this Agreement and shall bear the costs resulting from renunciation.

In any event, after an interval of 15 clear days and in the absence of any notice on the part of the country of destination, renunciation shall be deemed to have taken place.

Article 9

Upon delivery of the goods, the country of destination shall hand over to the authorized agent of the Community a certificate of acceptance which shall set out the port of shipment, date of acceptance and the nature and quantity of the goods accepted, together with any comments on the quality of the goods. A copy of the certificate shall be sent to the Commission of the European Communities.

**Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community
and the Kingdom of Morocco on the supply of food aid**

The Agreement between the European Economic Community and Morocco on the supply of butteroil as food aid, which the Council decided to conclude on 17 December 1974, was signed in Brussels on 18 December 1974, on behalf of the Council of the European Communities by:

Mr Étienne Burin des Roziers, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and

Mr Hans-Broder Krohn, Director-General for Development and Cooperation at the Commission of the European Communities,

and on behalf of the Government of the Kingdom of Morocco by:

Mr Ahmed Benkirane, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of that country's representation to the European Economic Community.

COUNCIL DECISION

of 17 December 1974

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of skimmed-milk powder as food aid

(75/145/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas by Regulation (EEC) No 1827/74 ⁽¹⁾ the Council has decided to place 600 metric tons of skimmed-milk powder at the disposition of the Hashemite Kingdom of Jordan,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of skimmed-milk powder as food aid is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 17 December 1974.

*For the Council**The President*

M. DURAFOUR

⁽¹⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan
on the supply of skimmed-milk powder as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN,

of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN:

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

The European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Hashemite Kingdom of Jordan, hereinafter referred to as the 'country of destination', by way of gift, with 600 metric tons of skimmed-milk powder of which the quality and packaging conditions are set out in Annex I which forms an integral part of this Agreement.

Article II

Deliveries will be made in accordance with the detailed rules set out in Annex II which forms an integral part of this Agreement.

Article III

The country of destination undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from point of delivery to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the

transport by sea shall not be prejudicial to the free play of fair competition. Any problems arising in this connection shall be the subject of consultations under Article VIII.

Article IV

The country of destination undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to distribute it free of charge to people in need.

Article V

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies.

Article VI

The country of destination shall take all appropriate measures to prevent:

- the re-export of the product received as aid and of products resulting from such supplies;
- the export, commercially or otherwise, within six months of the last delivery, either of local produce of the same nature as that received as aid or of any products resulting from it.

Article VII

The country of destination undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information:

1. immediately after the discharge of each cargo: port and date of arrival of vessel; nature and quantity of the product discharged and any observations as to the quality; date on which discharge was completed;

2. every three months until the quantities received as aid have been fully used: quantities distributed; number and type of beneficiaries; place, rate and method of distribution;

3. on 15 January every year until the special account has been fully used:

- (a) state of this account (deposits and withdrawals) on 31 December of the preceding year;
- (b) progress achieved in the project or projects, with an indication of the total amount of financing carried out at that stage.

Article VIII

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any questions concerning the implementation of this Agreement.

Article IX

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being authentic.

ANNEX I

SKIMMED-MILK POWDER

1. *Quality requirements*

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (a) fat content: | not exceeding 1.5 % |
| (b) water content: | not exceeding 4.0 % |
| (c) total acidity (lactic acid): | not exceeding 0.15 % (18° Dornic) |
| (d) test for neutralizing agents: | negative |
| (e) permitted additives: | none |
| (f) test for phosphatase: | negative |
| (g) solubility: | not exceeding 0.5 ml (not less than 99 %) |
| (h) degree of purity: | not less than disc B (15.0 mg) |
| (i) germ content: | not exceeding 50 000 per g |
| (k) strength of colon bacillus: | negative in 0.1 g |
| (l) flavour and smell: | fresh |
| (m) appearance: | white or slightly yellowish, absence of impurities and coloured particles |

II. *Packing*

- (a) containing 25 kilogrammes net weight;
- (b) composition:
 - (aa) 4 'Kraft' paper bags of a strength representing at least 70 g/m²;
1 intercalated bag of tar-lined paper of a strength representing at least 140 g/m²;
1 polyethylene inner bag at least 0.06 mm thick, welded or double-bound;
 - or
 - (bb) 1 bag of clubpack-poly-duplo-paper of a strength representing at least 50/20/50 g/m²;
/m²;
2 'Kraft' paper bags of a strength representing at least 70/75 g/m²;
1 polyethylene inner bag at least 0.10 mm thick, welded or double-bound;
 - or
 - (cc) 1 'Kraft' paper bag of a strength representing at least 70 g/m²;
1 'Kraft' paper bag with a polyethylene layer of a strength representing at least
80 g + 15 g/m²;
3 'Kraft' paper bags of a strength representing at least 70 g/m²;
1 polyethylene inner bag at least 0.06 mm thick, welded or double-bound;
- (c) marking on the packing (in English):
SKIMMED-MILK POWDER — GIFT FROM THE EUROPEAN ECONOMIC
COMMUNITY TO THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN.

ANNEX II

DELIVERY AND ACCEPTANCE PROCEDURES

CHAPTER I

Article 2

General provisions

Article 1

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods are put down at the point of exportation named by the Commission of the European Communities at the berth specified by the country of destination or its agent referred to in Article 2 and under the terms specified in this Annex. Without prejudice to Articles 7 and 8 the Community shall bear all costs prior to delivery and the country of destination all costs after delivery.

For the purpose of implementing the provisions of this Annex the Community shall appoint, if necessary for each consignment, an agent whose name and address it shall make known to the country of destination immediately following his appointment. For each port of shipment the country of destination shall appoint an agent whose name and address it shall make known to the Community with all dispatch and if possible before the appointment of the agent of the Community.

Article 3

Before implementing the procedure for appointing the agent of the Community referred to in Article 2, the Commission of the European Communities and the country of destination shall establish by joint agreement the period during which delivery must begin.

CHAPTER II

Obligations of the Community

Article 4

Where the Community is not in a position to carry out delivery on the date, and if applicable, according to the schedule laid down in Article 6, all costs arising for the country of destination — for example, demurrage, void freight and dead freight — shall be borne by the Community.

The charges and the arrangements relating to demurrage laid down in the contract concluded between the country of destination and the carrier must have previously been agreed by the country of destination and the agent of the Community.

The other costs referred to in the first paragraph shall be refunded by the Community only if they have been paid by the country of destination with the approval of the Community.

Article 5

Where it is impossible for the Community to supply all or part of the goods on the date and within the time limits provided for in Article 6, the agents of the Community and of the country of destination may, without prejudice to Article 4, agree on a new date and a new time limit for the delivery of all the goods or of the undelivered part thereof.

CHAPTER III

Obligations of the country of destination

Article 6

After contacting the Community, the country of destination shall procure, to transport all the quantities provided for in Article I of the Agreement, one or more vessels of dimensions corresponding to the normal capacity of the port of shipment; these vessels must be ready for loading on a date falling within the period referred to in Article 3.

The agent of the country of destination shall inform the Community of this date and of the date for commencement of delivery as soon as he knows them, if possible 20 clear days in advance and in any case 10 clear days before the date for commencement of delivery.

He shall establish with the agent of the Community the schedule according to which delivery shall take place.

Article 7

Where the country of destination is unable to begin loading on the date provided for in the first paragraph of Article 6, the agent of the country of destination shall inform the agent of the Community without delay.

In this event the agents of the Community and of the country of destination may agree on a new date for the commencement of delivery and, if applicable, a new schedule. Save in cases of *force majeure* the costs arising from the delay in loading shall be borne by the country of destination.

Should the new date provided for in the second paragraph be more than 30 clear days after the date for loading provided for in the first paragraph of Article 6, the Community may dispose of the goods without prejudice to its commitment under Article I of this Agreement.

Article 8

Where the quantity intended for loading on a vessel cannot be loaded on board in its entirety, the country of destination shall inform the Community as soon as possible, and no later than 15 clear days after loading has been completed, whether it intends to accept or to renounce the balance.

In the former case the second and third paragraphs of Article 7 shall apply to the balance, if delivery has not yet taken place.

In the latter case the Community may consider that it has discharged its commitment to the country of destination under Article I of this Agreement and shall bear the costs resulting from renunciation.

In any event, after an interval of 15 clear days and in the absence of any notice on the part of the country of destination, renunciation shall be deemed to have taken place.

Article 9

Upon delivery of the goods, the country of destination shall hand over to the authorized agent of the Community a certificate of acceptance which shall set out the port of shipment, date of acceptance and the nature and quantity of the goods accepted, together with any comments on the quality of the goods. A copy of the certificate shall be sent to the Commission of the European Communities.

**Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community
and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of food aid**

The Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of skimmed-milk powder as food aid, which the Council decided to conclude on 17 December 1974, was signed in Brussels on 18 December 1974, on behalf of the Council of the European Communities by:

Mr Étienne Burin des Rozières, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and

Mr Hans-Broder Krohn, Director-General for Development and Cooperation at the Commission of the European Communities,

and on behalf of the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan by:

Mr Nijmeddin Dajani, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of the Jordanian Mission to the European Economic Community.

COUNCIL DECISION

of 17 December 1974

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of common wheat, sorghum and maize as food aid

(75/146/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas the European Economic Community has concluded the 1971 Food Aid Convention;

Whereas by its letter of 20 November 1973, the Republic of Chad has requested food aid;

Whereas in view of the cereal supply situation in that country the latter should be accorded, under the Community food-aid programme for 1973/74, and by way of gift, 5 000 metric tons of common wheat, 3 000 metric tons of sorghum and 2 000 metric tons of maize,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of common wheat, sorghum and maize as food aid is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 17 December 1974.

*For the Council**The President*

M. DURAFOUR

AGREEMENT

**between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply
of common wheat, sorghum and maize as food aid**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD,

of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD:

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

As part of its food-aid programme (cereals) for 1973/74, the European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Republic of Chad, hereinafter referred to as the 'country of destination', by way of gift, with 5 000 metric tons of common wheat, 3 000 metric tons of sorghum and 2 000 metric tons of maize.

Article II

Deliveries will be made in new jute sacks, each having a net weight of 50 kg, to places of destination fixed by common agreement by the country of destination and the Community.

Article III

The obligations and responsibilities of the European Economic Community and of the country of destination relating to delivery and the taking of delivery are defined in the Annex, which forms an integral part of this Agreement.

Article IV

The country of destination undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from the places of destination onward.

Article V

The country of destination undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to distribute it free of charge to people in need.

Article VI

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies.

Article VII

The country of destination shall take all appropriate measures to prevent:

- the re-export of the product received as aid and of products and by-products resulting from such supplies;
- the export, commercially or otherwise, within six months of the last delivery, either of local produce of the same nature as that received as aid or of any products or by-products resulting from it.

Article VIII

The country of destination undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information every three months until the products received as aid have been fully used up: quantities distributed, the number and type of the beneficiaries, places and method of distribution.

Article IX

The country of destination shall take all appropriate steps to enable those persons duly authorized by the Community to make on the spot observations of the operations connected with the implementation of the Agreement.

Article X

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any questions concerning the implementation of this Agreement.

Article XI

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being authentic.

*ANNEX***DELIVERY AND ACCEPTANCE PROCEDURES***Article 1*

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods actually arrive at the place of destination.

The country of destination shall bear all costs for taking delivery of the products, any transshipment costs and all other costs subsequent to delivery.

Any costs resulting from delays in taking delivery which are attributable to the country of destination shall be borne by the latter.

Article 2

The Community shall notify to the country of destination, as soon as possible, the means of transport to be used to carry the products to the place of destination, the means of shipment to be used during the intermediary phases, the date of loading and the quantity and quality of the products as recorded on shipment from the Community.

Article 3

The Community shall inform the country of destination of the expected date of arrival of the products at the place of destination in good time before that date. It shall confirm that date at least two days in advance.

Article 4

On delivery, an allowance of 5 % less than the quantity laid down under Article I of the Agreement shall be permitted.

Article 5

To implement this Annex, the Community shall appoint an authorized agent, whose name and address it shall make known in good time to the country of destination.

The country of destination shall appoint a receiving agent at each place of delivery, whose name and address it shall make known to the Community before the Agreement is implemented.

Article 6

On delivery of the goods the country of destination shall hand to the authorized agent of the Community a

certificate of receipt, which shall set out the place and date of receipt, the nature and the quantity of the goods received, together with any comments on the quality of those goods. A copy of the certificate shall be sent to the Commission of the European Communities.

Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Chad on the supply of food aid

The Agreement between the European Economic Community and Chad on the supply of common wheat, sorghum and maize as food aid which the Council decided to conclude on 17 December 1974, was signed in Brussels on 18 December 1974, on behalf of the Council of the European Communities by:

Mr Étienne Burin des Roziers, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and

Mr Hans-Broder Krohn, Director-General for Development and Cooperation at the Commission of the European Communities,

and on behalf of the Government of the Republic of Chad by:

Mr Ehmir Torna, First Counsellor, Chargé d'affaires a.i. in the Representation of the Government of Chad to the European Economic Community.

COUNCIL DECISION

of 17 February 1975

authorizing prolongation or tacit renewal of certain trade agreements concluded between
the Member States and third countries

(75/147/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the Council Decision of 16 December 1969 ⁽¹⁾ on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community Agreements, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas prolongation or tacit extension beyond the end of the transitional period has already been authorized in the case of the agreements listed in the Annex hereto by the Council under its Decisions of 28 January 1969 ⁽²⁾, 12 May 1969 ⁽³⁾, 8 June 1969 ⁽⁴⁾, 26 June 1969 ⁽⁵⁾, 30 June 1969 ⁽⁶⁾, 15 September 1969 ⁽⁷⁾, 20 December 1969 ⁽⁸⁾, 8 June 1970 ⁽⁹⁾, 29 September 1970 ⁽¹⁰⁾, 1 March 1971 ⁽¹¹⁾, 25 April 1972 ⁽¹²⁾, 28 April 1973 ⁽¹³⁾ and 21 March 1974 ⁽¹⁴⁾;

Whereas the Member States concerned have again, with a view to avoiding interruption in their trade relations with the third countries concerned, based on agreements, requested authorization to prolong or tacitly renew the abovementioned agreements;

Whereas authorization should be granted to maintain trade relations between the Member States and the third countries concerned, on the basis of agreements, pending their replacement by a Community conventional or autonomous system; whereas such authorization should not, therefore, adversely affect

the obligation of the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be either prolonged or tacitly renewed would not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the prolongation or tacit renewal of these agreements would not be likely to constitute an obstacle to either the opening of Community negotiations with the third countries concerned or the transfer of the commercial fabric thereof to Community Agreements, nor would it, during the period under consideration, hinder the adoption of the necessary measures to complete the standardization of the import systems of the Member States;

Whereas, at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of the Decision of 16 December 1969, it was established, as the aforesaid declarations by the Member States confirm, that the provisions of the statements by the Member States confirm, that they do not, therefore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements may be either prolonged or tacitly renewed for a period not exceeding a year,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The trade agreements between Member States and third countries listed in the Annex hereto may be prolonged or tacitly renewed up to the dates specified in each case.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 February 1975.

For the Council

The President

R. RYAN

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1969, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 117, 16. 5. 1969, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1969, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1969, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 10. 7. 1969, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1969, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 18. 6. 1970, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 24.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1971, p. 8.

⁽¹²⁾ OJ No L 112, 14. 5. 1972, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 124, 10. 5. 1973, p. 22.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 93, 4. 4. 1974, p. 23.

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung	
Member State	Third country	Type and date of agreement	Prolonged or tacitly renewed until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura o data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging	
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord	30. 1. 1959	27. 5. 1976
	Joegoslavië	Handelsakkoord	18. 6. 1958	30. 6. 1976
	Marokko	Handelsakkoord	5. 8. 1958	30. 6. 1976
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale	9. 9. 1952	30. 6. 1976
	Madagaskar	Handelsaftale	10. 12. 1965	25. 6. 1976
	Marokko	Handelsaftale	26. 7. 1961	30. 6. 1976
	Senegal	Handelsaftale	11. 4. 1962	10. 7. 1976
	Spanien	Handelsaftale	1. 7. 1960	30. 6. 1976
	Tunesien	Handelsaftale	8. 6. 1960	31. 5. 1976
DEUTSCH- LAND	Afghanistan	Handelsabkommen	31. 1. 1958	31. 5. 1976
	Island	Handelsabkommen	20. 5. 1954	30. 6. 1976
	Jugoslawien	Handelsabkommen Protokoll	11. 6. 1952 16. 7. 1964	} 30. 6. 1976
	Philippinen	Handelsabkommen	28. 2. 1964	
	Schweden	Abkommen über Warenverkehr	26. 1. 1951	30. 6. 1976
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr	16. 2. 1952	30. 6. 1976
FRANCE	Grèce	Accord commercial	9. 6. 1962	30. 6. 1976
	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial	10. 7. 1964	10. 7. 1976

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung	
Member State	Third country	Type and date of agreement	Prolonged or tacitly renewed until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction	
Stato membro	aese terzo	Natura o data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging	
ITALIA	Austria	Accordo commerciale Scambio di lettere	19. 6. 1949 14. 11. 1961	} 30. 6. 1976
	Colombia	Modus vivendi	19. 5. 1952	
	Grecia	Accordo commerciale	10. 11. 1954	30. 6. 1976
	Somalia	Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica	1. 7. 1960	30. 6. 1976
	Spagna	Accordo commerciale Processo verbale	28. 6. 1960 1. 4. 1967	} 8. 6. 1976
	Turchia	Accordo commerciale	24. 1. 1952	
UNITED KINGDOM	Zaire	Agreement on commercial and economic cooperation	18. 3. 1970	21. 6. 1976

COUNCIL DECISION

of 17 February 1975

authorizing the tacit renewal or continued operation of certain Treaties of Friendship, Trade and Navigation Treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries

(75/148/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the Council Decision of 16 December 1969 ⁽¹⁾ on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community Agreements, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Council Decisions of 13 October 1970 ⁽²⁾, 1 February 1971 ⁽³⁾, 18 October 1972 ⁽⁴⁾, 18 June 1973 ⁽⁵⁾ and 6 December 1973 ⁽⁶⁾, authorized the tacit renewal or continued operation of the Treaties of Friendship, Trade and Navigation Treaties and similar agreements concluded by the Member States of the Community;

Whereas the Member States concerned have again requested authorization for the tacit renewal or continued operation of provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the Treaties of Friendship, Trade and Navigation Treaties and similar agreements listed in the Annex, to avoid interrupting their commercial relations with the third countries concerned, based on agreements;

Whereas authorization should be granted to maintain commercial relations between the Member States and the third countries concerned, on the basis of agreements, pending their replacement by a Community conventional or autonomous system;

whereas such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation of the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be tacitly renewed or continued in operation would not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the tacit renewal or continued operation of these agreements would not be likely to constitute an obstacle to the opening of Community commercial negotiations with the relevant third countries, and whereas they are willing to transfer the commercial fabric of current bilateral agreements to such Community Agreements as it is proposed to negotiate;

Whereas, at the conclusion of the consultation provided for in Article 2 of the Council Decision of 16 December 1969, it was established, as the aforesaid statements by the Member States confirm, that the relevant bilateral agreements will not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, nevertheless, the Member States concerned have stated that they would be willing to adopt and, if necessary, repudiate these agreements should it be found, during the period under consideration, that the provisions thereof relating to matters covered by Article 113 of the Treaty, hinder the implementation of the common commercial policy;

Whereas the agreements involved contain repudiation clauses requiring a period of notice of between three and twelve months;

Whereas, therefore, there is no reason for not authorizing the tacit renewal or continued operation, until 31 December 1976, of the provisions in question,

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 231, 20. 10. 1970, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 6. 11. 1972, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1973, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 4. 2. 1974, p. 7.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

The provisions governing matters covered by the common commercial policy as provided for in Article 113 of the Treaty and contained in the Treaties of Friendship, Trade and Navigation and similar agreements listed in the Annex hereto may be tacitly renewed or continued in operation until 31 December 1976.

Done at Brussels, 17 February 1975.

For the Council

The President

R. RYAN

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
BELGIQUE	El Salvador	Convention commerciale	21. 3. 1906
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 2. 1961
	Éthiopie	Traité	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire	30. 8. 1909
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 5. 1885
	Maroc	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	4. 1. 1862
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	27. 6. 1910
	République dominicaine	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 8. 1884
	Suède	Traité de commerce et de navigation	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation	13. 8. 1963
	URSS	Traité de commerce	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7./5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den arabiske republik Ægypten	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930
	Den dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Finland	Handels- og søfartstraktat	3. 8. 1923
	Grækenland	Handels- og søfartskonvention	22. 8. 1928
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934
	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told osv	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
DANMARK (fortsat)	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30. 3. 1909
	Kina	Foreløbig venskabs- og handelstraktat	12. 12. 1928
		Brevveksling om denne traktat	13. 3. 1929
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Norge	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1926
	Paraguay	Handels- og søfartsaftale	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Portugal	Deklaration om handel og søfart	18. 6. 1935
		Tillægsdeklaration	29. 4. 1966
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Schweiz	Venskabs-, handels- og etableringstraktat	10. 2. 1875
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Spanien	Handels- og søfartskonvention	2. 1. 1928
	Sverige	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1826
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4. 1928
DEUTSCH- LAND	Arabische Repu- blik Ägypten	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4. 1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigungsklausel (ratifiziert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schifffahrtsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schifffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Kolumbien	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	23. 7. 1892

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
DEUTSCH- LAND (Forts.)	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Portugal	Handels- und Schiffsabkommen (ratifiziert)	20. 3. 1926 und 24. 8. 1950
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Thailand	Freundschafts-, Handels- und Schiffsabkommen	30. 12. 1937
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schiffsabkommen	29. 10. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	Espagne	Convention de commerce et de navigation et protocole	21. 12. 1935
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	24. 2. 1822 17. 7. 1919
	Finlande	Convention provisoire de navigation	24. 4. 1931
	Grèce	Convention de commerce, de navigation et d'établissement et annexe	11. 3. 1929
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8. 1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2. 1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2. 1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2. 1930
	Libéria	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933
		Traité de navigation modifié par convention	30. 12. 1881 13. 1. 1892
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
FRANCE (suite)	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	Portugal	Accord de commerce et de navigation	13. 3. 1934
	République dominicaine	Accord commercial ⁽¹⁾	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation Protocole additionnel	4. 6. 1892 30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	25 to 28. 7. 1930
		Exchange of Notes prolonging the provisional commercial agreement of 25 to 28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Greece	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	15. 5. 1930
	Guatemala	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	Portugal	Treaty of Commerce and Navigation	29. 10. 1929
	United States	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation	21. 10. 1950
	Vietnam	Exchange of Notes in regard to Commercial Relations	1. 12. 1964
ITALIA	Africa del sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del Natal Transval Orange	10. 3. 1884 28. 5. 1906 13. 7. 1907
		Nota verbale	1º. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale	1º. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione ⁽²⁾	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911

⁽¹⁾ Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

⁽²⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
ITALIA (seguito)	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale	22. 10. 1924
	Grecia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	5. 11. 1948
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi	4. 8. 1934
	Romania	Protocollo doganale ⁽¹⁾	25. 11. 1950
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere	15. 3. 1932
		Scambio di note	7. 10. 1935
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966
			e 15. 12. 1967
	Svizzera	Trattato di commercio	27. 1. 1923
		Protocolli	28. 11. 1925
			e 30. 12. 1933
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	3. 12. 1937
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928
		Protocollo doganale ⁽¹⁾	28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861
		Modus vivendi	29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek Egypte	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Bolivië	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1./9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	China	Vriendschaps- en handelsverdrag	6. 10. 1863
	Columbia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa-Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Griekenland	Handelsverdrag en protocol	12. 5. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1927
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5. 1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3. 1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Portugal	Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en onder-tekeningsprotocol	28. 6. 1934
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Spanje	Handels- en scheepvaartverdrag	16. 6. 1934
	Thailand	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 2. 1938
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934
		Protocol	12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920

Medlemsstat	Tredieland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
NEDERLAND (vervolg)	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9. 1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag Aanvullend protocol	19. 8. 1875 24. 4. 1877
UEBL	Afrique du Sud	Accord commercial provisoire	13. 7. 1937
	Albanie	Échange de lettres	19. 2. 1929
	Argentine	Accord provisoire	16. 1. 1934
	Bolivie	Traité d'amitié et de commerce	18. 4. 1912
		Avenant au traité	10. 12. 1963
	Brésil	Accord commercial provisoire	14. 1. 1932
	Bulgarie	Échange de lettres	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire	27. 8. 1936
	Chine	Traité préliminaire d'amitié et de commerce	22. 11. 1928
	Colombie	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité 19 et conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829	22. 8. 1936
	Équateur	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	5. 3. 1887
		Avenant au traité	19. 10. 1937
	Espagne	Modus vivendi	26. 10. 1925
		Arrangement commercial modifiant le modus vivendi	15. 12. 1928
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire	9. 7. 1936
	Hongrie	Échange de lettres	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande	Accord commercial provisoire par échange de lettres	5. 12. 1933
	Pologne	Traité de commerce	30. 12. 1929
	Roumanie	Accord commercial provisoire	28. 8. 1930
	Sud Viêt-Nam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire	16. et 20. 1. 1956
	Suisse	Traité de commerce	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie	Traité de commerce	28. 12. 1925
	URSS	Convention commerciale provisoire	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire	22. 2. 1937
	Yémen	Convention commerciale	7. 12. 1936
	Yougoslavie	Traité de commerce et de navigation	16. 12. 1926

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of Friendship and Commerce	22. 11. 1921
		Trade Convention	5. 6. 1923
		Exchange of Notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of Amity Commerce and Navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of Commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the Recognition of Burmese Independence and related matters, with Exchange of Notes	17. 10. 1947
		Exchange of Notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of Commerce and Navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty to certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of Commerce with Declaration	14. 7. 1932
	Finland	Treaty of Commerce and Navigation	14. 12. 1923
	Greece	Treaty of Commerce and Navigation and Declaration	16. 7. 1926
		Exchange of notes amending the Treaty of 16. 7. 1926	21. 2. 1951
	Hungary	Treaty of Commerce and Navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of Peace and Commerce	4. 3. 1857
		Commercial Convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the Commercial Convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of Commerce, Establishment and Navigation, with Protocols and Exchanges of Notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary Export Control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of Friendship and Commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
	Morocco	General Treaty	9. 12. 1856
		Convention of Commerce and Navigation	9. 12. 1856
		Exchange of Notes concerning the Convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957
	Muscat and Oman	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation with Exchange of Letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of Peace and Friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation	28. 7. 1905
	Norway	Convention of Commerce and Navigation	18. 3. 1826
		Convention regarding the application of the Convention of Commerce of 1826 to the Dominions	16. 5. 1913
	Peru	Treaty of Friendship, Commerce and Navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to Commerce and Navigation (with Protocols and Exchanges of Notes)	6. 10. 1936

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art	Aftalens dato
Mitgliedstaat	Drittland	Art des Abkommens	Zeitpunkt des Abkommens
Member State	Third country	Type of agreement	Date of the agreement
États membres	Pays tiers	Nature de l'accord	Date de l'accord
Stati membri	Paesi terzi	Natura dell'accordo	Data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard van de overeenkomst	Datum van de overeenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)		Exchange of Notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of Commerce and Navigation	26. 11. 1923
	Portugal	Treaty of Commerce and Navigation	12. 8. 1914
	Romania	Treaty of Commerce and Navigation with Protocols and Exchange of Notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Spain	Treaty of Navigation and Commerce	9. 12. 1713
		Treaty of Commerce	14. 12. 1715
		Treaty of Commerce	5. 10. 1750
		Treaty of Commerce and Navigation	31. 10. 1922
		Convention revising certain provisions of the 1922 the Treaty and Exchange of Notes	5. 4. 1927
		Exchange of Notes regarding interpretation of Treaty of 1922	6. 2. 1928
		Exchange of Notes modifying the Convention of 5. 4. 1927	31. 5. 1928
	Sweden	Treaty of Peace and Commerce	11. 4. 1654
		Treaty of Commerce	17. 7. 1656
		Treaty of Peace and Commerce	21. 10. 1661
		Treaty of Commerce and Alliance	5. 2. 1766
		Treaty of Peace Union and Friendship	18. 7. 1812
		Convention of Commerce and Navigation	18. 3. 1826
	Switzerland	Treaty of Friendship, Commerce and reciprocal Establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of Notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Thailand	Treaty of Commerce and Navigation	23. 11. 1937
	Turkey	Treaty of Commerce and Navigation	1. 3. 1930
		Exchange of Notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of Commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of Commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of Amity, Commerce and Navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of Notes	3. 2. 1903
	Yemen	Treaty of Friendship and Mutual Cooperation with Exchanges of Notes	11. 2. 1934
	Yugoslavia	Treaty of Commerce and Navigation with Exchange of Notes	12. 5. 1927
		Agreement on Trade and Payments	27. 11. 1936